Zeitschrift: Verhandlungen des Schweizerischen Armenerziehervereins

Herausgeber: Schweizerischer Armenerzieherverein

Band: 40 (1922)

Register: Verzeichnis der Mitglieder des Schweizer. Armenerziehervereins

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Verzeichnis der Mitglieder

des

Schweizer. Armenerziehervereins.

		1. Ehrenmitglieder.	Eintrittsjahr	Ehrenmitglied seit
1.	Frau	Bachmann-Hellmüller, Franziska, "Alt-		
24		haus", Kastanienbaum b. Luzern		1918
2.	Herr	Beck, Th., a. Waisenvater, Zweisimmen	1894	1913
3.	Frau	Brändli-Ziegler, Männedorf		1918
4.	Herr	Dähler, F., a. Vorsteher, Amtsvormund		
	04 9	in Bern-Bümpliz	1888	1912
5.	77	Dill, E., a. Vorsteher, Spitalhof, Biel-		
		Benken	1887	1907
6.	77	Pfr. H. Fichter, Waisenanstalt, Basel,		
		Aeschenvorstadt 22	1895	1920
7.	77	Pfr. Glur, W., a. Waisenvater, Bern,		
		Thunstr. 13	1900	1912
8.	"	Gräflin, Arth., a. Vorsteher, Arlesheim	1893	1917
9.	"	Grossen, F., a. Direktor, Hotel Eidg.		
		Kreuz, Bern	1895	1915
10.	77	Gubler, H., a. Vorsteher, Cortaillod,		
		Neuenburg	1856	1914
11.	"	Dr. Guillaume, L., gew. Direktor des		
		eidg. stat. Bureau, Marin-Epagnier	1878	1915
2.	Frau	Hämmerli-Rösch, R., a. Waisenmutter,		
		Burgdorf		1918
13.	19	Hegi-Kohler, Elis., Anstalt "Bethesda"		
6		in Tschugg b. Erlach		1918
		Hirschi in Grandchamp b. Boudry	1869	1920
		Hirt-Giger, Kath., a. Hausmutter, Herisau	-	1918
16.	77	Pfr. Hofer-Wagner, S. M., a. Waisen-		1010
4		mutter, Zollikon (Zch.)	7	1918
17.	Herr	Hunziker, Tr., a. Waisenvater, Näfels	1050	1011
		z. Bahnhof	1873	1911
8		Pfr Keusch a Vorst Hermetswil (Aaro)	1876	1919

			Eintrittsjahr	Ehrenmitglied seit
19.	Herr	Kölle, K., Direktor, Hechingen, Hohen-		
		zollern, Heiligkreuzstraße 15	1887	1911
20.	"	Kull, a. Vorsteher, Zürich, Bellariastr. 72	1894	1920
21.	"	Pfarrer Pettermand, A., Kleinhüningen		
		b. Basel	1888	1907
22.	"	Reber, a. Vorsteher, Rorschach, Pesta-		
		lozzistraße 42	1892	1920
23.	,,	Tanner, C., a. Vorsteher, Schillingsrain b.		
		Liestal	1897	1918
24.	**	Pfr. Tappolet, Kirchenrat in Zürich,		
		Rämistr. 56	1892	1919
25.	Frau	Tschudi - Fininger, B., Zürich, Rotbuch-		
		straße 42	_	1918
26.	Herr	Wälchli, J., a. Vorsteher, Huttwil (Bern).	1901	1914
27.	"	Wehrli, J. W., a. Vorsteher, Räfis-Buchs		
		(St. Gallen)	1878	1912
28.	"	Pfr. Witzemann, Rothrist (Aargau)	1896	1919
29.	77	Zollinger, Th., a. Vorsteher, Männedorf	1886	1913

2. Veteranen und Veteraninnen.

a. Pensionsberechtigte Veteranen (im Ruhestand).

			m Amt seit	Veteran seit	Pensions- berechtigt seit
1.	Herr	Gubler in Cortaillod (Neuen-			
		burg)	1856	1916	1917
2.		Hunziker, in Näfels z. Bahnhof	1868	1916	1916
3.	Frl.	Hirschi in Grandchamp bei			
		Boudry	1869	1916	1919
4.	Herr	Kull in Zürich, Bellariastr. 72	1874	1916	1916
5.	"	Pfr. Keusch in Hermetswil			
		(Aargau)	1876	1916	1919
6.	"	Anderegg, a. Vorsteher, Hoch-			
		steig b. Wattwil (St. G.)	1878	1916	1921
7.	Herr	Reber in Rorschach, Pesta-			
		lozzistraße 42	1878	1916	1916
8.	"	Wehrli in Räfis-Buchs (St. G.)	1878	1916	1916
9.	"	Dähler in Bern-Bümplitz,			
		Amtsvormund	1885	1916	1916
10.	77	Beck in Zweisimmen	1885	1916	1919
11.	"	Ziegerli, a. Vorsteher, Erlach	1885	1916	1922
12.	"	Kölle, a. Dir., Hechingen, Hohen-			
		zollern, Heiligkreuzstr. 15	1886	1916	1921

b. Pensionsberechtigte Veteranenwitwen (Statuten § 14 f.)

ଲେକ୍ସେଲ୍ୟଲ୍ୟଲ୍ୟଲ୍ୟଲ୍ୟ

- 1. Frau Wwe. Hählen in Wängi (Thurgau).
- 2. " Aebli-Lienhardt in Ennenda (Glarus).
- 3. " Bär in Uetikon a. See (Zürich).
- 4. , Jost, Villa Friedheim, Davos-Platz.

c. Noch im Amte stehende Veteranen und Veteraninnen.

			Im Amt seit	Eintrittsjahr	Veteran seit
1.	Herr	Jecklin in Foral b. Chur	1880	1886	1916
2.	"	Oberhänsli in Mauren (Thurg.)	1881	1885	1916
3.	"	Gehring in Glarus	1882	1885	1916
4.	77	Nyffeler in Landorf b. Könitz			
		(Bern)	1881	1881	1916
5.	27	Künzle in Herisau	1883	1892	1916
6.	"	Müller in Schönenwerd b. Uster	1883	1886	1916
7.	77	Schmidhauser in Rheinau (Zch.)	1887	1891	1917
8.	"	Dähler in Abtwil b. St. Gallen			
		(Anstalt Langhalde)	1887	1892	1917
9.	77	Schiess, RegRat, in Trogen			
		(Appenzell)	1886	1898	1918
10.	"	Schneider in Bächtelen b. Bern	1888	1891	1918
11.	77	Bächtiger, Thurhof (St. Gallen)	1889	1893	1919
12.	"	Clavadetscher in Altstätten			
		(St. Gallen)	1889	1890	1919
13.	"	Germann in Basel, Kohlen-			
		berggasse 20, Blindenasyl	1889	1899	1919
14.	n	Wüest in Oberuzwil (St.Gallen)	1889	1895	1919
15.	"	Pulver in Kühlewil b. Kehrsatz			
		(Bern)	1890	1895	1920
16.	77	Rohner, Viktoria, Wabern (Bern)		1891	1921
17.	77	Meyer in Sonnenberg (Luzern)	1891	1901	1921

3. Vorstand.

Herr H. Tschudi, Waisenvater, St. Gallen, Präsident.

H. Meyer, Vorsteher, Sonnenberg b. Luzern, Vizepräsident.

", V. Holbro-Müller, Vorsteher der Guten Herberge in Riehen (Basel), Aktuar.

" Pfr. O. Rohner, Vorsteher der Anstalt Viktoria Wabern b. Bern, Kassier.

" H. Bührer, Vorsteher, Pestalozzistiftung Schlieren b. Zürich, Beisitzer.

4. Kantonalkorrespondenten.

Aargau:	Herr	Sommerhalder, Olsberg.
Appenzell:	97	Künzle, Armenvater, Herisau.
Baselstadt:	"	Holbro, Vorsteher, Riehen.
Baselland:	"	Tanner, Vorsteher, Schillingsrain, Liestal.
Bern-Stadt:	"	Schneider, Bächtelen, Wabern.
Bern-Land:	27	Keller, Waisenvater, Burgdorf.
Freiburg:	77	Stöckli, Waisenvater, Murten-Burg.
Glarus:	29	Gehring, Waisenvater, Glarus.
Graubünden:	27	Jecklin, Vorsteher, Foral, Chur.
Luzern:	. 77	Meyer, Vorsteher a. Sonnenberg, Kriens.
Neuenburg:	"	Gubler, a. Direktor, Cortaillod.
Schaffhausen:	"	Müller, Vorsteher, Buch.
Solothurn:	77	Frei, Vorsteher d. Discheranstalt, Solothurn.
St. Gallen:	"	Giger, Waisenvater, Wattwyl.
Tessin:	77	Major von Benoit, Laupenstr. 47, Bern.
Thurgau:	"	Luder, Vorsteher v. Bernrain, Emmishofen.
Zürich:	"	Bührer, Vorsteher, Schlieren.

5. Rechnungsrevisoren.

Herr H. Buchmüller, Waisenvater in Bern. " E. Nyffeler, Vorst., Grube bei Bern

		6. Mitglieder.	Amts- antrittsjahr	Eintrittsjahr
1.	Herr	Allenbach, alt Vorsteher, Rüegsau-		
		schachen, Kt. Bern	1911	1918
2.	77	Altherr, Vorsteher, Blindenheim,		
0		St. Gallen	1906	1908
3.	"	Ammann, H., Vorsteher, Pestalozzihau	S	
		Burghof, Dielsdorf (Zürich)	1911	1911
4.	"	Anliker, Direktor d. Zwangserziehungs-		
		anstalt Tessenberg ob Neuenstadt (Kt.		
		Bern)	?	1903
5.	"	Arquint, P., Vorsteher der Mädchen-		
		erziehungsanstalt Richterswil	1909	1911
6.	Frl.	Bachmann, V., Hausmutter, Mädchen-		
		asyl, St. Gallen, Wienerberg	?	1921
7.	Herr	Bächtiger, Vorsteh., Thurhof (St. Gallen)	1889	1893
8.	"	Bär, Walter, Lehrer, Taubstummen- u.		
		Blindenanstalt Zürich	1914	1915
9.	Frl.	Bär, Anna, Uetikon a. See, (Zürich)	1900	1905

			Amts-	Fi
			antrittsjahr	Eintrittsjahr
10.	Frl.	Bär, Frieda, Kinderpflegerin, Mathilde		S
		Escherheim, Zürich	1918	1921
11.	77	Bär, Hedwig, Kindergärtnerin, Wiesen-		
		rain, Uetikon am See	1919	1921
12.	" "	Bär, Klara, Lehrerin, Uetikon a. See		
		(Zürich)	1912	1915
13.	Herr	Baumgartner, L., Vorsteher, Taub-		
		stummenanstalt Landenhof b. Aarau	1917	1918
14.	. ,,	Baumgartner O., Vorsteher, Pestalozzi-		
		heim Neuhof b. Birr (Aargau)	1906	1914
15.	"	Baur, Sam., Vorsteher Haltli, Mollis		
		(Glarus)	1915	1917
16.	"	v. Benoit, F., Major, Laupenstr. 47, Bern		1910
17.	"	Bentz, L., Sekretär d. Vormundschafts-		
t.,	"		1915	1918
18.		Bichsel, G., Vorsteher, Roßau, Mett-	1010	
10.	"	menstetten (Zürich)	1910	1910
10	Попи		1310	1310
19.	Herr	Bickel, Pfarrer, Waisenvater, Zürich,	?	1011
00	11.1	Entlisberg		1911
20.	n	Binder, O., Waisenvater, Winterthur	1904	1905
21.	, 17	Bläuer, J., Vorsteher, Effingen (Aargau)	1914	1915
22.	"	Brack, J., Vorsteher, Masans b. Chur	?	1904
23.	Frl.		0	1000
		Pflegeanstalt Uster	5	1922
200	Herr	Buchmüller, H., Waisenvater, Bern	1911	1912
25.	n	Bühr, Vorsteher, Taubstummenanstalt		
	- 1	St. Gallen	1890	1904
26.	"	Bührer, H., Vorsteher, Pestalozzistiftung		14
		Schlieren b. Zürich	1900	1907
27.		Bürgi, Vorsteher, Freienstein (Zürich)	1894	1895
28.	,,	Bürgi, Hans, Lehrer, Schillingsrain b.		
-		Liestal	1918	1918
29.	"	Bürgi, F., Lehrer, Landorf b. Köniz (Bern)	1921	1921
30.	"	Busenhart, Vorsteher, Brüttelen (Bern)	1918	1918
31.		Castelberg, Vorsteher, Arbeiterkolonie	2020	2010
·	, ,,	Herdern (Thurgau)	1899	1899
32.		Clavadetscher, R., Waisenvater, Alt-	1000	1000
.04.	* **	stätten (St. Gallen)	1889	1890
22	1 4		1009	1090
33.	"	Dähler, F., Vorsteher, Langhalde, Abt-	1007	1000
0.4		wil (St. Gallen)	1887	1892
34.	"	Danuser, P., a. Vorsteher, Zillis	1897	1897
35.	"	Danuser, Vorsteher, Sömmerli, St. Gallen	1910	1911

			Amts- antrittsjahr	Eintrittsjahr
65.	Frl.	Guggenbühl, Vorsteherin, Kinderheim		
		Redlikon bei Stäfa	5	1922
66.	Herr	Haab, H., Verwalter, Zwangserziehungs-		
		anstalt Bitzi b. Mosnang (St. Gallen)	1901	1911
67.	"	Hässig, Stadtammann, Aarau		1919
68.	n	Halberstadt, H., Vorsteher, Uster (Zch.)	1920	1920
69.	n	Hegi, Regierungsstatthalt., Erlach (Bern)		1904
70.	" "	Hegi, R., Vorsteher, Bethesda, Tschugg		
		b. Erlach (Bern)	5	1908
71.	"	Hermann-Isenegger, Hausvater, Lehr-		1001
70		lingsheim, Basel, Leimenstr. 65	5	1921
72.	"	Hepp, J., Vorsteher, Taubstummen- und	1010	1010
73.		Blindenanstalt, Zürich	1919	1919 1916
74.	n	Heuer, Lehrer, Pension Rechstein, Heiden Hiestand, H., Vorstand des Jugendfür-	1914	1910
14.	"	sorgeamtes in Zürich		1913
75.		Hinder, R., Städtischer Armeninspektor,		1310
	n	Zürich, Bergheimstr. 8		1913
76.		Hirt, Waisenvater, Stäfa, Zürichsee	1914	1914
77.	Frau	Hirt-Alder, Vorsteherin, Blindenalters-		
		asyl St. Gallen	?	1922
78.	Frl.	Hofer, Oberin, Krankenasyl Neumünster,		
		Zürich	5	1913
79.	Herr	Holbro-Müller, V., Vorsteher, "Gute		
	-	Herberge", Riehen (Basel)	1905	1911
80.	F'rau	Holbro-Müller, M., Vorsteherin, "Gute	100=	
		Herberge", Riehen (Basel)	1907	1917
81.	Herr	Huber, Vorsteher, Pestalozzihaus,	1000	1010
		Räterschen (Zürich)	1903	1913
82.	Frl.	Huber, Martha, Hirzelheim, Regensberg	1010	1010
-	~~	(Zürich)	1912	1916
	Herr	Hüglin, Vorsteher, Ellikon a. Th.	1915	1920
84.	" "	Jecklin, Vorsteher, Foral b. Chur	1880	1886
85.	"	Joß, Verwalter, Bürgerheim, Wädenswil	5	1919
86.	Frau	Joß, Hausmutter, Bürgerh., Wädenswil	5	1921
87.	Herr	Iseli, J., Vorsteher, Burgdorf (Bern)	1912	1912
88.	"	Kägi, Karl, Vorsteher, Hochsteig b.		
		Wattwil (Toggenburg)	5	1919
89.	Frl.	Kaufmann, Lehrerin, Tannenstr. 17,		
		St. Gallen		1905
90.	Herr	Keller, Direktor, Emmenhof, Deren-		
		dingen (Solothurn)	-	1911

MANAGAMANA MANAGAMANA

			Amts- antrittsjahr	Eintrittsjahr
115.	Frl.	Müller, Vorsteherin, Anstalt Bethanien		
		bei Bern	5	1920
116.	"	Neuhaus, E., Gehilfin, Wartheim, Muri		
		bei Bern	1892	1916
117.	Herr	Nyffeler, Vorst., Grube b. Niederwangen	4000	1000
110		bei Bern	1899	1899
118.	"	Nyffeler J., Vorsteher, Landorf bei	1001	1001
119.		Köniz (Bern) Nyffenegger, P., Vorsteher, Sunneschyn,	1881	1881
110.	'n	Steffisburg b. Thun	1913	1916
120.		Oberhänsli, Vorst., Mauren b. Bürglen	1010	1010
	"	(Thurgau)	1881	1885
121.	77	Plüer, Direktor, Regensberg (Zürich)	1910	1911
122.	n	Plüß, Vorsteher, Dästersche Anstalt		
		Sennhof, Vordemwald (Aargau)	5	1919
123.	77	Preisig, Waisenvater, Herisau	1919	1920
124.	77	Preiswerk, Pfarrer, Umiken (Aargau)		1895
125.	"	Pulver, Verwalter, Kühlewyl b. Kehr-		
		satz (Bern)	1890	1895
126.	77	Robi-Schreiber, Vorsteher, Asyl der		
		Stadt Chur, Masans	5	1922
127.	77	Rohner. O., Pfr., Vorsteher, Viktoria,	1001	1001
100		Wabern (Bern)	1891	1891
128.	"	Ruh-Waldvogel, Männedorf		1913
129.	"	Rupflin, Hausvater, Felsberg b. Chur	1917	1917
130.	79	Ryser, Lehrer und Buchhalter, Tessen-		1010
101		berg ob Neuenstadt (Bern)	5	1919
131.	"	Salzmann, Vorsteher, Kehrsatz b. Bern		1912
132.	"	Schaub, Armeninspektor von Baselland	1	1000
100		ingLiestal		1922
133.	"	Schär, Vorsteher, Gelterkinden (Basel-	Ġ	1001
104		land)		1921
134.	"	Schefer, E., Armenvater, Hemberg	9	1017
195		(Toggenburg)	r	1917
135.	"	Schelker, Vorsteher, Nidelbad, Rüsch-	9	1918
136.		likon (Zürich)	1905	1918
137.	n	Scheinen Bor Pat Tragen (Appendell)	1886	1898
	n	Schieß, RegRat, Trogen (Appenzell)		
138.	Trul	Schmied, Vorsteher, Plankis b. Chur	?	1921
139.	Frl.	Schmid, Vorsteherin, Ganterschwil	9	1919
140	Herr	(Untertoggenburg) Schmid, Vorsteher, Kindersanatorium		1319
140.	11611	Bad Sonders bei Teufen, (Appenzell)	?	1922
		Dad Soliders set Tenten, (Whhenvert)		1000

			Amts- antrittsjahr	Eintrittsjahr
141.	Herr	Schmidhauser, Verwalt., Rheinau (Zch.)	1887	1891
142.		Schneider, Paul, Vorsteher, Bächtelen		
	77	bei Bern	1888	1891
143.	Frl.	Schneiter, E., Lehrerin, Taubstummen-		
		anstalt Zürich	1895	1913
144.	Herr	Schwaninger-Gräflin, Waisenvater,		
		Schaffhausen	?	1922
145.	"	Schweizer-Nägelin, Vorsteher, Schil-		1000
1.40		lingsrain bei Liestal	?	1922
146.	79	Siegrist, Walter, Lehrer, Pestalozzi-	9	1010
1.47		stiftung Schlieren (Zch.)	?	1918
147.	"	Sommer, J., Lehrer, Wichtrach (Bern)	1000	1909
148.	"	Sommerhalder, Vorst, Olsberg (Aarg.)	1903	1905
149.	"	Stärkle, Vorsteher, Turbenthal (Zch.)	1890	1905
150.	"	Stingelin, Lehrer und Berufsberater, Bern, Laubeckstr. 61		1921
151.		Stocker, Pfarrer u. Direktor, Rathausen		1941
101.	"	(Luzern)	1902	1902
152.		Stöckli, Waisenvater, Burg, Murten	1002	1002
	"	(Freiburg)	1893	1894
153.	Frl.	Streiff, Vorst., Morijah, Wabern (Bern)	?	1920
154.	Herr	Thommen, Vorst., Sommerau (B'land)	1904	1905
155.	"	Tschopp, N., Spitalverwalter, Liestal	1910	1913
156.	n n	Tschudi, Waisenvater, St. Gallen	1897	1896
157.		Turnheer, a. Vorst., Lehrer in Balgach	A	
2011	"		1907-12	1908
158.	77	Ulrich, Waisenvater, Walzenhausen		
	"	(Appenzell)	1900	1907
159.	"	Wälchli, Vorsteher, Aarwangen (Bern)	1909	1916
160.	"	Wagner, Vorsteher, Brüttisellen (Zch.)	1917	1917
161.	Frl.	Wagner, Kinderheim, Mogelsberg		
		(Toggenburg)	?	1921
162.	Herr	Waldvogel, Vorsteher, Sonnenbühl bei		
		Brütten (Zch.)	1895	1896
163.	, 11	Walther, Waisenvater, Männedorf (Zch.)	1910	1916
164.	"	Weiß, Armeninspektor, Zürich, Susen-		
		bergstr. 175	_	1913
165.	Frl.	Welker, Hausmutter, Mädchenheim		1000
100	TT	Hammerstraße, Basel	5	1922
	Herr	Wettstein, Verwalter, Teufen (Appenz.)		1909
167.	"	Widmer, Vorsteher, Brünnen, Bümplitz		1004
		(Bern)	1893	1894

			Amts. antrittsjahr	Eintrittsjahr
168.	Herr	Widmer, Vorsteher, Asyl "Schutz",		
		Walzenhausen (Appenzell)	1890	1914
169.		Widmer, Lehrer, Anstalt Brünnen bei		
100.	71	Bümpliz, Bern	9	1922
170.		Willi, Vorsteher, städt. Asyl Uster		1022
1.0.	"	(Zürich)	2 ·	1922
171				1895
171.	"	Wiiest, Vorsteher, Oberuzwil (St. Gallen)	1889	1095
172.	"	Würgler, H., Vorsteher, Weißenheim	4040	
		bei Bern	1910	1911
173.	22	Wyß, Vorsteher, Biberstein b. Aarau	1910	1918
174.	11	Wyß, Waisenvater, Thun	?	1921
175.	Frl.	Wyß, alt Vorsteherin der Morijah in		
		Herzogenbuchsee	1890	1902
176	Herr	Zimmermann, Vorst., Lohhof, Regens-	1000	
1.0.	11011	berg (Zürich)	9	1918
100			•	
177.	"	Züst, Armenvater, Thal (St. Gallen)	1901	1912
178.	"	Zulliger, Vorsteher, Maison blanche,		
		Leubringen b. Biel	1914	1918
179.	Frau	Zulliger, Vorsteherin, Maison blanche,		
		Leubringen b. Biel	?	1918
		0		

N.B. Die verehrlichen Mitglieder werden dringend gebeten, allfällige Unrichtigkeiten im Mitgliederverzeichnis dem Kassier gefl. per Postkarte melden zu wollen. Insbesondere werden diejenigen, in deren Amtsantrittskolonne ein Fragezeichen steht, gebeten, die betreffende Jahreszahl zu melden, damit deren Veteranenberechtigung richtig wird. In Berechnung fallen alle Jahre der Arbeit in Anstalten, sei es als Leiter oder als Gehülfe.